



貝塚市
都市政策部 広報交流課
担当：堀
TEL:072-433-7230
FAX:072-433-7233

「やさしい日本語」で災害時の備えを



外国人が災害時において、
随時必要とされる情報を的確
に伝えられるよう、多文化共
生の地域づくりを進める静岡
県の協力を得て“外国人住民
のための避難生活ガイドブッ
ク（やさしい日本語版）”を
作成しました。

「やさしい日本語」は阪神・淡路大震災をきっかけに、簡単で分かりやすい日本語表現を使えば救える命があるという研究のもと、より多くの人に情報を伝えるときに活用できる言葉です。

このガイドブックでは、やさしい日本語と絵を用いながら多言語情報が得られる避難所まで外国人が行き、行政が機能するようになるまでの間、被災者が自力で生き延びなければならない期間を想定し、役立つ情報が入っています。

また、市内のかいづか国際交流協会では日ごろから災害時における知識を身に着けられるようにこのガイドブックを活用し、日本語を学ぶ外国人に対して授業内で取り入れます。